

Die Aussprache auf Eischwiele Platt kann bei manchen Wörtern zu Missverständnissen führen

Einige Beispiele:

En Eischwiele säät me...	on meent ...	Lü van uswäëts verstont
Äepel	Kartoffel	Erpel (männl. Ente)
Äng	Ende	eng
Bië	Birne	Bier
Blööt	Blüte	blöd
Bonn	Bohne	Stadt am Rhein
Braatsch	füllige Frau	Bratsche
Brüë	Brüder	Brühe
Brut	Brot	(Vogel-)Brut
Dalles	Geldmangel	Stadt in Texas (Dallas)
Doof	Taufe	dumm, einfältig
Dumm	Daumen	dumm
falsch	gereizt, zornig	falsch
Fië	Feier	vier
föllisch	reichlich, üppig	vollständig, völlig
Fraaß	Sackzipfel	schlechtes Essen, Tiernahrung
Fratz	Warze	Fratze
Füë	Feuer	für
Fuss	Fuchs	Fuß
Häck	Hecke	Heck: hinterer Teil des Schiffes
Häëd	Herde / Menge	Herd
halde	halten	Halde
Hammel	Hammer	Hammel
Häzze	Spielkartenfarbe Herz	Hetze
Hohn	Huhn	Hohn
Hoof	Haufen	Hof
Jaa	Garn	ja
Jramm	Heiserkeit	Gramm
kaate	Karten spielen	ärmliches Häuschen
kieme	keimen	Kieme(n)
Kieß	Käse	Kies
Kihl	Kittel	Landeshauptstadt Kiel
kloë	klar	Chlor
Kloon	Clown	Klon
Knick	Kreide	Falte, Knick
Koë	Korn, Roggen	Chor
Koffer	Kupfer	Koffer

En Eischwiele säät me...	on meent ...	Lü van uswäets verstont
Kölsch	schleimiger Husten	ein obergäriges Bier
Kühl	Grünkohl	mäßig kalt
Läe	Leder oder Leiter	leer
Latz	Latte	Latz
Lauch	Loch	Porree
lauß	los	Laus
Leeder	Lieder	Leder
lihre	lernen / lehren	ehem. italienische Währung
Maat	Markt / Marktplat	Marinedienstgrad
Mau	Ärmel	mau, schlecht, dürtig
Mäz	Messer	Metz, Stadt in Lothringen
Muus	Maus	Mus, Brei
Nuut	Not	Nut
Ongehämp	Unterhemd	ungehemmt
Pank	ein Stück Land	Punk: Rockmusik
päesche	drücken, pressen	Pärchen
Pomp	Pumpe	übertriebener Prunk
Raam	Rahmen	Rahm
räste	Rast machen, ausruhen	Reste
rüshe	riechen	gefalteter Stoffbesatz
Schaaf	Schrank	Schaf
Schie	Schere	Plural von Ski / Schi
Schief	Scheibe	schief / krumm
Schmaach	das Schmecken	Schmach, Schande
schnack	gerade	Stechmücke
Schohn	Schuh / Schuhe	schon
Schopp	Schuppen	Shop
Spree	Bettüberwurf	Fluss durch Berlin
Strauß	Luftröhre	großer Laufvogel
Strik	Streit, Hader	Seil
surre	saugen	surren
Trap	Treppe	Pferdegangart Trab
Teisch	Tasche	Teich
Truë	Trauer	Truhe
Ue	Ohr	Uhr
waade	warten	Wade
Wäe	Wetter	Fragewort: wer
Week	Kerzendocht	Weg
Weisch	Wäsche	weich
wih	weh, schmerzend	wie
Zihl	Zeile	Ziel
Zihn	Zehe	zieh(e)n